

# albayan

البيان

البيان

Aluminium  
for the world

P.O. Box 570  
Kingdom of Bahrain  
Telephone: +973 1783 0000  
Fax: +973 1783 0083  
[www.albasmelter.com](http://www.albasmelter.com)

The Newsletter of Aluminium Bahrain B.S.C.

النشرة الإخبارية لشركة ألنيوم البحرين ش.م.ب.

March . 2018 | V: 47 issue: 03 | 2018 مارس



**Alba Backs Bahrain International Air Show**

البا تدعم معرض البحرين الدولي للطيران

**Going Back to Basics with "Safety ABC"**

الرجوع لأساسيات السلامة

**Stepping Up Line 6 Preparations**

رفع مستوى الإعداد في مشروع الخط السادس

***ALIGNED TO ACHIEVE THE  
WINNING FORMULA  
OF SUCCESS***

الانسجام نحو تحقيق معادلة النجاح



“

TURNING OUR VISION INTO  
REALITY

نحو الرؤية إلى واقع ملموس

”



كلمة العدد

# EDITORIAL



The most awaited global sporting event comes back to the home of motorsports and the pearl of the desert: Bahrain International Circuit, where Alba's global customers witness the joy and excitement of Bahrain F1 Grand Prix 2018.

As work on Line 6 Expansion Project continues to pick up momentum, Alba continues its positive performance by reporting remarkable results for Q4 2017 and further steps to prepare for First Hot Metal by January 1st 2019. These efforts were boosted by a number of key training workshops and presentations by expert speakers on the importance of being prepared and ready to make the best use of all upcoming opportunities.

On the safety side, we continued the efforts to achieve our safety goals for this year with the introduction of "Safety ABC" and the "Safety & Titan wake-up alert" campaigns, both of which are aimed at enhancing direct communication and involvement with shop-floor employees. Sport wise, Alba Basketball team bags the annual National Charter Championship and confirms its legacy of securing titles and awards.

And keeping with the sporting theme, our Talents and Hobbies section features a talented flame juggler and entertainer with special passion for visually stunning shows. We also had the pleasure to chat with our guests during the F1 weekend to get their opinion on Bahrain's biggest sporting event on the calendar.

We invite you to enjoy our March issue and hope that you will find it informative and exciting. As usual, we look forward to receive your feedback and suggestions to improve the upcoming issues.

الحدث الرياضي الأبرز على مستوى البحرين يعود من جديد لموطن رياضة السيارات في الشرق الأوسط، ولؤلؤة الصحراء: حلبة البحرين الدولية، حاملا معه إثارة سباق جائزة البحرين الكبرى للفورمولا واحد، حيث تستضيف الشركة أهم العملاء والزبائن خلال أيام السباق.

ومع استمرار العمل في مشروع الخط السادس للتوسعة، تواصل البنا تحقيق المزيد من النتائج الإيجابية مع انتهاء الربع الرابع من العام 2017، وتؤكد على إتمام كافة الخطوات المتعلقة بالبدء في إنتاج المعدن بتاريخ الأول من يناير 2019. وتستمر الورش التخصصية والمحاضرات التدريبية في الدفع قدما بأهمية الاستعداد الكافي لتحقيق النجاح في كل الفرص المتاحة.

أما على صعيد السلامة، فقد تواصلت الجهود من خلال حملتي "أساسيات السلامة" و "التذكير بأهداف السلامة وتيتان"، حيث تهدف هاتين الحملتين إلى التأكيد على أهمية التواصل المباشر، ومشاركة موظفي الشركة في كافة أنشطة السلامة. وفي الجانب الرياضي، حقق فريق البنا لكرة السلة لقب بطولة الميثاق لكرة السلة، حيث استطاع هذا الفريق الموهوب من الحفاظ على اللقب، والتأكيد على قدرات أفراد فريقه التنافسية العالية.

ونماشيا مع إنجازات البنا في المجال الرياضي، استضافنا أحد هواة العروض النارية والضوئية المبهرة، كي نتعرف على أسرار هذه العروض الشيقة، كما أجرينا مقابلات مع مجموعة من ضيوف الشركة حول انطباعاتهم عن جائزة البحرين الكبرى لسباق الفورمولا واحد.

ندعوكم للاستمتاع بهذا العدد، وننتطلع قدما لاستقبال آرائكم واقتراحاتكم لتطوير الأعداد القادمة من البيان.

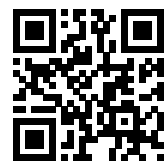
We welcome your contributions by connecting with us via email  
albayan@alba.com.bh or calling us at  
17837529 and 17835779

نرحب بمشاركاتكم من خلال التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني  
albayan@alba.com.bh أو بالاتصال على الأرقام التالية  
17837529 و 17835779



Aluminium  
for the world





- Follow us on Periscope @Alba4world
- Follow us on Facebook @Alba4world
- Follow us on Instagram @Alba4world
- Follow us on Twitter @Alba4world
- Follow us on Youtube @Alba4world
- Follow us on Flickr @Alba4world
- Follow us on LinkedIn @Aluminium-Bahrain

## Alba News

## أخبار البنا



6

Alba Approves Cash Dividend  
البنا توافق على توزيع أرباح على  
المستثمرين

8

Alba Receives High-Level  
Delegation  
استقبال وفد حكومي عالي المستوى

10

Start of "Safety ABC" Campaign  
إنطلاق حملة "أساسيات السلامة"



7

Sponsoring Bahrain International  
Air Show  
رعاية معرض البحرين الدولي للطيران

## Lead Story

## موضوع العدد



14

Alba Welcomes F1 Guests  
البنا تستقبل زبائنها في جائزة  
البحرين للفورملا واحد

## Galleria

## جاليريا



24

MJ Preparation Workshop  
تنظيم ورشة الإعداد الجيد  
لمشروع الخط السادس

25

"Safety & Titan Wake-up Alert"  
Camapign  
حملة "تعزيز اليقظة تجاه السلامة  
ومشروع تايين"

26

Alba Wins 2<sup>nd</sup> Place in Fire  
Fighters Challenge  
فريق البنا يفوز في مسابقة "تحدي  
رجال الإطفاء"



27

Best Safety Performance  
Awards  
الإعلان عن الدوائر الفائزة في جوائز  
أداء السلامة



## Chat box - Share your opinion - Talent لقاء العدد - شاركنا رأيك - هوايات



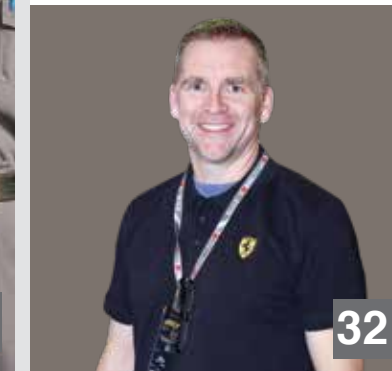
28

Chatting With S. Abbas  
Al-Alawi

لقاء العدد مع سيد عباس العلوي

36

Ahmed Shares his Flaming Tricks  
تعرف على أسرار الاستعراض المبهر  
مع أحمد



32

How Did you See Bahrain F1  
GP 2018?  
كيف كانت تجربتك في سباق  
الفورملا واحد؟



## Alba Approves US\$ 97.9 Million Cash Dividend at AGM

Alba held its Annual General Meeting (AGM) on March 07, 2018 at Al Dana Hall, Alba, Askar, Kingdom of Bahrain, during which approval was given to the distribution of cash dividends related to the fiscal year of 2017.

The total cash dividend for 2017 amounted BD 36.8 million (US\$ 97.9 million) equivalent to 26% of the nominal value of the Company's shares (excluding treasury shares) - which is 26 fils per share and will be payable from Wednesday March 21, 2018 to Alba's shareholders of record as of 7 March 2018.

Approval was also given to the Directors' remuneration for the fiscal year of 2017 as well as the transfer of BD 25.2 million to Retained Earnings. It was also agreed to absolve the Directors from any liability in connection to the transactions related to the business and activities of the Company recorded in the 2017 Financial Statements. Also, the 2017 Corporate Governance Report was tabled before the shareholders. Approval was given to the minutes of the Previous Ordinary General Meeting, which was held on 21 March 2017. The Report of the Board of Directors for the fiscal year of 2017 was discussed then approved while the Auditors' Report for the year-ended 31 December 2017 was reviewed during this meeting.

عقدت البيا اجتماع الجمعية العمومية السنوي يوم الأربعاء الموافق 7 مارس 2018 في قاعة الدانة بشركة البيا، عسكر، مملكة البحرين، حيث تم خلاله المصادقة على توزيع أرباح نقدية متعلقة بالسنة المالية 2017.

بلغ إجمالي الأرباح للسنة المالية 2017 ما قيمته 36.8 مليون دينار بحريني (97.9 مليون دولار أمريكي)، أي ما يعادل 26% من القيمة الاسمية لأسهم الشركة (فيما عدا أسهم خزينة الشركة) - بقيمة 26 فلساً للسهم الواحد سيتم دفعها ابتداءً من يوم الأربعاء 21 مارس 2018 لمساهمي الشركة المسجلين حتى تاريخ 7 مارس 2018.

وقد تمت المصادقة على مكافأة أعضاء مجلس الإدارة للسنة المالية 2017، بالإضافة إلى تحويل ما قيمته 25.2 مليون دينار بحريني إلى الأرباح المستقبلية / غير الموزعة. وتم كذلك الموافقة على إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة من أي مساءلة فيما يتعلق بالتعاملات المرتبطة بأعمال وأنشطة الشركة المسجلة في البيانات المالية لعام 2017.

كما اطلع المساهمون على تقرير حوكمة الشركات لعام 2017، وتم الموافقة على محضر الاجتماع السابق الذي عقد بتاريخ 21 مارس 2017. وتم خلال الاجتماع مناقشة تقرير مجلس الإدارة للسنة المالية 2017 والمصادقة عليه، ومراجعة تقرير المدققين للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2017.



البيا تصادق على أرباح نقدية بقيمة 97.9 مليون دولار أمريكي خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوي



## Alba is a Gold Sponsor of Bahrain International Air Show 2018

البيا ترعى معرض البحرين الدولي للطيران ضمن الفئة الذهبية



Alba extended its partnership and support of Bahrain International Air show 2018 (BIAS 2018), which will take place at the Sakhir Airbase from 14-16 November 2018.

The 5th edition of the Bahrain International Air show will take place under the patronage of His Majesty King Hamad bin Isa Al Khalifa and under the supervision of H.E. Shaikh Abdullah bin Hamad Al Khalifa, H.M. King Hamad's personal representative and Head of the BIAS Supreme Organising Committee. BIAS is organized by the Ministry of Transportation and Telecommunications and the Royal Bahraini Air Force in association with Farnborough International.

The announcement was formalized during an official signing ceremony attended by H.E. the Minister of Transportation and Telecommunications and Deputy Chairman of the Supreme Organising Committee for BIAS, Engineer Kamal bin Ahmed Mohammed and the Chairman of Alba's Board of Directors, Shaikh Daij bin Salman bin Daij Al Khalifa in the presence of Alba's CEO Tim Murray. Alba will be joining BIAS 2018 as a Gold Sponsor and will benefit from this event in promoting its reputation as a leading Aluminium Smelter in the world.

واصلت البيا دعمها لمعرض البحرين الدولي في نسخته للعام 2018، والذي سيقام في الفترة من 14-16 نوفمبر 2018.

وسوف تنطلق النسخة الخامسة من هذا المعرض الدولي الهام تحت رعاية كريمة من لدن جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة حفظه الله ورعاه، وإشراف مباشر من سمو الشيخ عبد الله بن حمد آل خليفة، الممثل الشخصي لجلالة الملك، ورئيس اللجنة المنظمة لمعرض البحرين الدولي للطيران. وتقوم وزارة المواصلات والإتصالات بتنظيم المعرض بالتعاون مع السلاح الجوي الملكي وشركة فانبورو الدولية المتخصصة في تنظيم معارض الطيران.

جاء ذلك خلال حفل التوقيع الرسمي لرعاية البيا للمعرض ضمن الفئة الذهبية، والذي حضره كل من سعادة وزير المواصلات والإتصالات والمهندس كمال بن أحمد، ورئيس مجلس إدارة شركة البيا الشيخ ديج بن سلمان بن ديج آل خليفة، والرئيس التنفيذي تيم موري، وذلك في مبنى شؤون الطيران المدني. ومن المؤمل أن تعزز مشاركة البيا في هذا المعرض الدولي الهام من مكانتها كأكبر مصهر للألنيوم في العالم مع الإنتهاء من مشروع الخط السادس للتوسعة.



## Alba Receives High-Profile Delegation

البا تستقبل وفدا رسميا عالي المستوى

As part of its commitment towards strengthening partnerships with official governmental bodies, Alba received a high level delegation from the Ministry of Labour and Social Development led by HE Jameel bin Mohammed Ali Humaidan, the Minister in the presence of the Undersecretary of Ministry of Labour and Social Development, Sabah bin Salem Al Doseri, the Assistant Undersecretary for Labour Affairs Dr. Mohammed Ali Al Ansari, other ministry officials as well as Alba's top officials.

في إطار جهودها الهادفة لتقوية العلاقات مع الجهات الرسمية، استقبلت البيا وفدا حكوميا عالي المستوى برئاسة سعادة وزير العمل والتنمية الاجتماعية، رئيس مجلس إدارة هيئة تنظيم سوق العمل، السيد جميل بن محمد علي حميدان. حيث التقى نائب الرئيس التنفيذي بالشركة السيد علي البقالي، وعدد من أعضاء الإدارة التنفيذية، بحضور عدد من المسؤولين بالوزارة.



The Minister gave a brief on the latest developments in Line 6 Expansion Project and the upcoming milestones to be achieved in the fields of Safety, Health and Environment as well as the current recruitment and training plans that Alba is currently implementing in collaboration with the ministry of Labour and Social Development. Mr. Humaidan also met a group of Bahraini trainees in the training department and praised the company's efforts in emphasizing its leading role as one of the major Aluminium companies in the global and an important supporter of the national economy.

وقد اطلع سعادة الوزير على آخر تطورات مشروع خط الصهر السادس للتوسعة، وخطط الشركة في المراحل القادمة، وآليات السلامة والصحة المهنية المطبقة، فضلا عن جهود الشركة في مجال تأهيل وتوظيف الكوادر الوطنية التي ستقوم بتشغيل الخط السادس للتوسعة عند البدء به في العام 2019. كما تفقد سعادته دائرة التدريب لدى الشركة، والتقى بعدد من متدريها، واطلع على نوعية برامج التدريب والتأهيل التي توفرها الشركة لكوادرها الوطنية في هذا المجال. وأشاد سعادته بتدشين مراحل الإنشاء والتصنيع الخاص بمشروع الخط السادس للتوسعة، معتبرا أن ذلك يعد إنجازا تمويلا آخر لهذه الشركة، التي تعد من الشركات المتميزة على الصعيد العالمي في صناعة الألنيوم، مشيدا بالدور الحيوي الذي تضطلع به الشركة في دعم الاقتصاد الوطني، ومسيرة التنمية بمملكة البحرين.

## Alba Hosts Delegation from the

# FDPM Fellowship

Alba's Management praised HRH Prince Salman Bin Hamad Al Khalifa, the Crown Prince, Deputy Supreme Commander and First Deputy Prime Minister's vision in developing the Bahraini youth through the First Deputy Followership Program.

This came as part of the visit by the FDPM Fellowship to Alba's headquarters on 14 March 2018, where they were welcomed by Deputy CEO Ali Al-Baqali and members of the Executive Management team.

During their visit, the delegation was briefed about Alba's history, its position in the global aluminium industry and its operations, as well as being introduced to Alba's landmark project, the Line 6 Expansion Project. The company's efforts towards the development of Bahrainis over the past 4 decades were also discussed during the visits.



## البا تستضيف منتسبي برنامج النائب الأول لتنمية الكوادر الوطنية

أشادت الإدارة التنفيذية بشركة البيا برؤية صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد نائب القائد الأعلى النائب الأول لرئيس مجلس الوزراء في الاستثمار في قطاع الشباب البحريني الواعد من خلال برنامج النائب الأول لتنمية الكوادر الوطنية، والذي يمثل انطلاقة هامة نحو تأكيد دور هذه الكوادر الشبابية العاملة في القطاع العام في المشاركة الفاعلة لتطوير هذا القطاع، والعمل على صقل مهارات القيادات البحرينية القادمة. جاء ذلك لدى زيارة منتسبي برنامج النائب الأول لتنمية الكوادر الوطنية لشركة البيا بتاريخ 14 مارس 2018 حيث كان في استقبالهم نائب الرئيس التنفيذي علي البقالي، إلى جانب عدد من أعضاء الهيئتين التنفيذية والإدارية بالشركة.

كما قام الوفد بالتعرف على مكانة البيا كإحدى أكبر شركات إنتاج الألنيوم العالمية وإسهاماتها القيمة تجاه الاقتصاد الوطني، إذ كان لشركة البيا، على مدى أربعة عقود، دورا في تنويع الاقتصاد، وتوفير فرص وظيفية أمام البحرنيين التي تعتمد عليها الشركة في مختلف عملياتها.

## Alba Attends Gulf Aluminium Dinner 2018

Alba attended the prestigious Gulf Aluminium Dinner that took place at the Shangri-La Bar Al Jissah Resort, Muscat, Sultanate of Oman, on March 21, 2018 and featured a high-level gathering of leading players from the aluminium industry.

On this occasion, Alba's CEO Tim Murray, who led the delegation of the Company and participated in presenting the sponsorship awards to the main sponsors of the event, commended the role being played by the Gulf Aluminium Council to bolster the global industrial position of the Gulf Region and reaffirmed Alba's unwavering commitment towards supporting the Council's initiatives and programmes.



## البا تشارك في حفل العشاء السنوي لمجلس الألمنيوم الخليجي

شارك وفد من البيا في حفل العشاء السنوي الذي يقيمه مجلس الألمنيوم الخليجي في فندق ومنتجع الشانغريلا بالعاصمة العمانية مسقط بتاريخ 21 مارس 2018، بحضور مجموعة من الشخصيات الهامة في مجال صناعة الألنيوم في العالم.

وبهذه المناسبة، أكد الرئيس التنفيذي تيم موري على الدور الهام الذي يقوم به مجلس الألمنيوم الخليجي في دعم صناعة الألنيوم في الخليج، والشراكة الإيجابية بين البيا والمجلس في كافة البرامج والمبادرات التي من شأنها دفع عجلة التطوير والنماء في المنطقة. كما قام الرئيس التنفيذي بالمشاركة في تكريم الرعاة الرسميين لهذا الحدث.







## Alba Launches a New Safety Campaign

# Safety ABC

البيا تطلق حملة السلامة الجديدة



### A ALIGNMENT

Alignment and synergy are the building blocks of success.

### B BELIEF

Alba's commitment to safety starts with believing that change is possible.

### C COMMITMENT

Ownership of safety is the first step towards the next level of resilience.



Alba's commitment to safety was given further impetus with the launch of its plant-wide Safety, Health and Environment (SHE) Campaign 'Safety ABC' on 15 March 2018.

The Campaign highlights key aspects of the 2018 CEO Expectation 'Safety Selfie' – the Arrival of Safety Selfie, Success is where Preparation & Opportunity Meet, Going Back to Basics, and Change Starts with Belief.

Speaking on this occasion, Alba's CEO Tim Murray said:

"Staying safe is the choice we make at Alba. This campaign focusses on every employee being an ambassador of Safety with the ability to influence and educate one another. By being more self-aware about Safety, we can boost our resilience and be well-prepared for the challenges ahead with the rise of Line 6 and as we approach the hot summer."

عززت البيا التزامها الثابت نحو السلامة من خلال إطلاق حملة جديدة للسلامة والصحة والبيئة في جميع أنحاء المصهر بعنوان "Safety ABC" وذلك بتاريخ 15 مارس 2018.

وقد نظمت هذه الحملة لتسليط الضوء على أهم الجوانب المتعلقة بإحدى توقعات الرئيس التنفيذي لعام 2018 - سلفي السلامة، وهي: وصول سلفي السلامة، النجاح يكمن في الاستعداد للفرصة المناسبة، الرجوع إلى أساسيات السلامة، والتغيير يبدأ بالإيمان.

وبهذه المناسبة، صرح الرئيس التنفيذي لشركة البيا تيم موري قائلاً:

"الحفاظ على السلامة هو الاختيار الأول في البيا. وتركز هذه الحملة على أن يكون كل موظف سفيراً للسلامة، حيث بإمكانه التأثير على الآخرين وتوعيتهم. ومن خلال زيادة الوعي بممارساتنا الشخصية في مجال السلامة، فبإمكاننا تعزيز المرونة والاستعداد الجيد للتحديات القادمة مع إنشاء خط الصهر السادس واقتراب فصل الصيف."

## Alba CEO Delivers Keynote Speech at RCSI

الرئيس التنفيذي متحدثاً رئيسياً في الكلية الملكية للجراحين في أيرلندا

Alba CEO Tim Murray was a keynote speaker at the first Employability Summit that was held on 11 March 2018.

Organised jointly by The Royal College of Surgeons in Ireland – Medical University of Bahrain (RCSI) Bahrain and Bahrain Polytechnic, the Summit showcased opportunities in the job market as well as the latest trends in education and training in Bahrain.

At the Summit, Tim Murray's presentation focused on Alba's progress in empowering and educating its workforce to assume higher leadership positions.

The Employability Summit featured a series of high-quality speakers including top executives from Economic Development Board, Labour Market Regulatory Authority, Bahrain Polytechnic, RCSI and Tamkeen.

شارك الرئيس التنفيذي تيم موري، كمتحدث رسمي في ملتقى التوظيف الأول الذي نظمته الكلية الملكية للجراحين في أيرلندا بالتعاون مع جامعة البحرين الطبية وجامعة بوليتكنك - البحرين بتاريخ 11 مارس 2018، حيث استعرض الملتقى أهم الفرص التي يتيحها سوق العمل وأبرز التوجهات والأساليب المتبناة في مجال التعليم والتدريب في البحرين.

وسلط موري الضوء في حديثه على إنجازات شركة البيا على صعيد تمكين وتدريب الموظفين من أجل تولي مناصب قيادية أعلى. جدير بالذكر أن ملتقى التوظيف الأول ضم مجموعة من كبار المتحدثين والتنفيذيين من مجلس التنمية الاقتصادية وهيئة تنظيم سوق العمل وجامعة بوليتكنك البحرين والكلية الملكية للجراحين في أيرلندا وتمكين.



Alba announced the appointment of Adnan H. Hashim as the new Chief Financial Officer, effective 06 March 2018.

Mr. Hashim is a seasoned financial executive with over 20 years of experience in the banking sector. His most recent role in the banking industry was the Chief Financial Officer of NCB Capital - Saudi Arabia. Mr. Hashim joined the National Commercial Bank Group back in 1992 thereafter held different senior management roles. He was also the Founder and Managing Partner of Istishara, Bahrain, a consulting firm serving the MENA region. Mr. Hashim's experience includes numerous Executive Committees, Boards and Audit Committees' positions within various financial institutions.

أعلنت البيا عن تعيين عدنان ح. هاشم رئيساً تنفيذياً جديداً للشؤون المالية اعتباراً من 6 مارس 2018.

يذكر أن السيد هاشم رئيس تنفيذي مالي متمرس يمتلك أكثر من 20 عاماً من الخبرة في القطاع المصرفي. وكان آخر منصب تقلده في المجال المصرفي قبل الانضمام إلى البيا هو الرئيس التنفيذي للشؤون المالية في البنك الأهلي كابيتال بالملكة العربية السعودية. انضم السيد هاشم إلى مجموعة البنك الأهلي التجاري في عام 1992 حيث شغل بعد ذلك العديد من المناصب الإدارية العليا. كما كان المؤسس والشريك الإداري لمؤسسة إستشارة، البحرين، وهي شركة استشارية تقدم خدماتها لمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا. وتشمل خبرة السيد هاشم تقلده العديد من المناصب في اللجان والمجالس التنفيذية ولجان التدقيق في العديد من المؤسسات المالية.

### ALBA ANNOUNCES THE APPOINTMENT OF NEW CHIEF FINANCIAL OFFICER

البيا تعين رئيساً تنفيذياً جديداً للشؤون المالية







## Former Noranda Smelter in Missouri to Restart Two Potlines this Year

Spurred on by hopes that U.S. President Donald Trump's 10-percent aluminium tariffs will usher in a better landscape for the production and sale of primary aluminium, the shuttered smelter formerly owned by Noranda Aluminium in the bootheel region of Missouri announced the restart of two of its three idled potlines. Magnitude 7 Metals LLC (M7M) said that it has begun to revive both potlines, with the first likely to begin production this spring and the second following on its heels this summer. M7M hopes to soon be in a position to expand its restart plans to cover additional primary production capacity.

## مصهر نوراندا السابق في ميسوري يعيد تشغيل اثنين من خطوط الصهر هذا العام

بنظرة متفائلة أن يساهم قرار الرئيس الأمريكي دونالد ترامب فرض تعرفه بقيمة 10 في المئة على منتجات الألمنيوم في تحسين الوضع العام بالنسبة لإنتاج ومبيعات الألمنيوم الأولي، أعلن مصهر الألمنيوم الذي تم إغلاقه وكان مملوكاً من قبل شركة نوراندا للألمنيوم في منطقة بوتهيل بولاية ميسوري عن إعادة تشغيل اثنين من خطوط الصهر الثلاثة اللذين تم إيقافهما عن العمل. وقد أعلنت شركة ماجنتود سفن ميتالز (M7M) أنها بدأت في إعادة تشغيل خطي الصهر، حيث من المحتمل أن يبدأ الإنتاج في الخط الأول خلال فصل الربيع الحالي، ويليه الخط الثاني خلال فصل الصيف. هذا وتأمل شركة (M7M) أن تتمكن من التوسع في خطط إعادة التشغيل لتغطية المزيد من الطاقة الإنتاجية للألمنيوم الأولي.



## As Winter Curbs end, China's Aluminium Smelters Face New Reckoning

Some Chinese aluminium producers that shut smelters during a winter crackdown on pollution may not reopen this spring once output curbs are lifted, as planned new capacity by state-run companies threatens to overwhelm demand and cut into profits. China, the world's biggest producer of aluminium ordered smelters in 28 of its smoggiest northern cities to cut output by 30 percent from mid-November to mid-March. That affected an estimated one million tonnes of annual output. But they also face extra competition from new, mostly state-owned smelters in regions not subject to output curbs.

## مع انتهاء القيود المفروضة لفصل الشتاء، مصاهر الألمنيوم الصينية بصدد مواجهة تحديات جديدة

قد تضطر بعض شركات إنتاج الألمنيوم الصينية، التي أغلقت مصاهرها خلال الحملة التي أطلقتها الحكومة خلال الشتاء لخفض مستوى التلوث، إلى عدم إعادة فتح هذه المصاهر خلال الربيع بعد رفع القيود المفروضة على العمليات الإنتاجية، حيث أن الطاقة الإنتاجية الجديدة المخطط لها من قبل الشركات المملوكة من الحكومة تهدد بغمر الطلب وخفض الأرباح. وقد أصدرت الصين، أكبر منتج للألمنيوم في العالم، أمراً للمصاهر في 28 مدينة شمال الصين التي تعتبر الأكثر تلوثاً بخفض إنتاجها بنسبة 30 في المئة منذ منتصف نوفمبر حتى منتصف شهر مارس. وقد أثر هذا القرار على الإنتاج السنوي من الألمنيوم بحوالي مليون طن. إلا أن هذه المصاهر تواجه المزيد من المنافسة من المصاهر الجديدة المملوكة غالباً من قبل الحكومة في المناطق التي لم تتعرض لفرض القيود.



## Hydro to Initiate a Shutdown at Alunorte Refinery by Mid-April

After being forced to reduce alumina production substantially under a judicial order last month, the Alunorte refinery in North Brazil, owned by Norway's Norsk Hydro, has to now start closing down half of its alumina capacity in the next two weeks to preserve equipment. Some anonymous sources further reported that the company will be forced to completely shut down three of its seven alumina lines in case the judicial order is not lifted. The steep reduction in alumina production after the company declared force majeure has already led to a hike in alumina prices.

## هايدرو تشرع في إغلاق مصفاة ألونورتي في منتصف شهر أبريل

بعد إجبارها على خفض إنتاج الألومينا إلى حد كبير بموجب الأمر القضائي الذي صدر خلال الشهر الماضي، يجب على مصفاة ألونورتي في شمال البرازيل، والمملوكة من قبل شركة نورسك هايدرو النرويجية، أن تبدأ الآن في إغلاق نصف طاقتها الإنتاجية من الألومينا خلال الأسبوعين القادمين من أجل الحفاظ على المعدات. وقد أعلن مصدر بأن الشركة سوف تكون مجبرة على إغلاق المصفاة لثلاثة خطوط إنتاج بالكامل من أصل سبعة خطوط لإنتاج الألومينا في حال لم يتم رفع الأمر القضائي. وقد أدى هذا الخفض المفاجئ في إنتاج الألومينا بعد إعلان الشركة للقوة الجبرية إلى ارتفاع أسعار الألومينا.



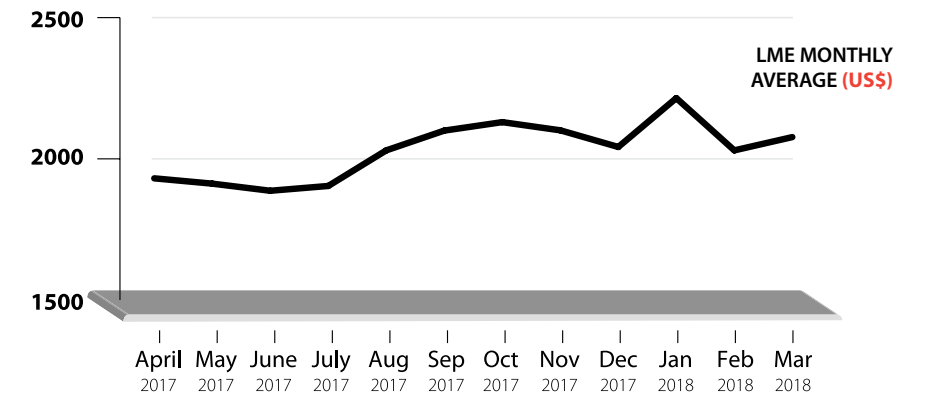
## President Trump Signs Tariff Order on Metals With Wiggle Room for Allies

President Donald Trump followed through on his pledge to impose stiff tariffs on imported steel and aluminum, while excluding Canada and Mexico and leaving the door open to sparing other countries on the basis of national security. The president signed a proclamation authorizing the tariffs at a meeting with workers from the steel and aluminum industries. The U.S. will levy a 25 percent duty on steel and 10 percent on aluminum, the same level Trump promised when he revealed the plan March 1, according to a senior administration official who briefed reporters before the signing.

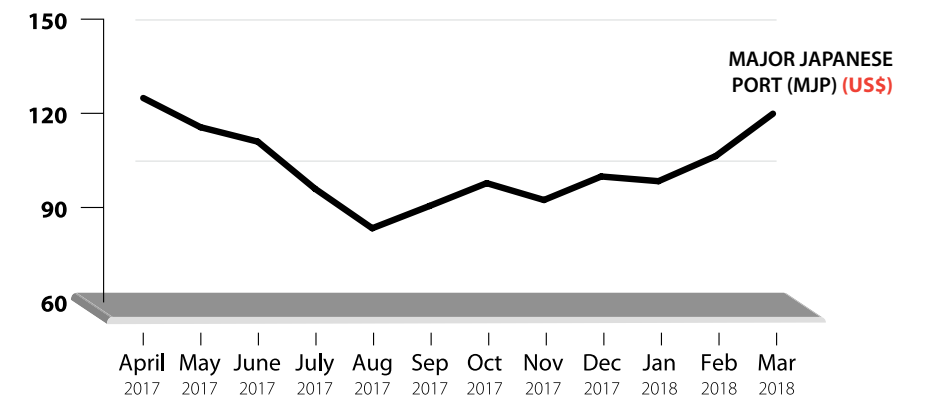
## الرئيس ترمب يوقع أمراً بفرض تعرفه على المعادن مع إتاحة الفرصة لعدد من الدول

نفذ الرئيس دونالد ترمب تعهده بفرض تعرفه صارمة على المنتجات المستوردة من الصلب والألمنيوم، باستثناء كندا والمكسيك، مع ترك الباب مفتوحاً أمام بعض الدول الأخرى لاستثنائها بحسب علاقتها بالأمن الوطني. وقد وقع الرئيس إعلاناً بفرض التعرفة خلال اجتماعه مع العمال في صناعتي الصلب والألمنيوم. وسوف تفرض الولايات المتحدة رسوماً بقيمة 25 في المئة على منتجات الصلب و10 في المئة على منتجات الألمنيوم، وهي نفس النسبة التي حددها الرئيس ترمب خلال إعلانه عن خطط فرض التعرفة في الأول من مارس، وذلك بحسب ما صرح به مصدر مسؤول خلال حديثه للصحفيين قبل التوقيع.

## Main Market Indicators مؤشرات السوق الرئيسية



Month	Monthly Average (US\$)	Month	Monthly Average (US\$)
April 2017	1931	October 2017	2130
May 2017	1912.2	November 2017	2101
June 2017	1887	December 2017	2042
July 2017	1904	January 2018	2215
August 2017	2030	February 2018	2030
September 2017	2100	March 2018	2077



Month	Monthly Average (US\$)	Month	Monthly Average (US\$)
April 2017	125	October 2017	97.88
May 2017	115.7	November 2017	92.5
June 2017	111.1	December 2017	100
July 2017	96.1	January 2018	98.5
August 2017	83.5	February 2018	106.5
September 2017	90.6	March 2018	120



## ALBA HOSTS ITS INTERNATIONAL CUSTOMERS DURING THE

# 2018 Bahrain F1 Grand Prix

البا تستقبل زبائنها العالميين في جائزة البحرين الكبرى  
للفورملا واحد 2018



استضافت البا أكثر من 40 ضيفاً من زبائنها المحليين والدوليين لحضور سباق جائزة البحرين الكبرى للفورملا واحد للعام 2018، والذي تم تنظيمه في حلبة البحرين الدولية بالصخير في الفترة ما بين 6 إلى 8 أبريل 2018. وجاءت هذه الاستضافة ضمن جهود الشركة في تقوية العلاقات التجارية والشراكة الإيجابية بينها وبين الزبائن الحاليين، وذلك في ضوء الاستعداد للبدء في إنتاج المعدن بمشروع الخط السادس للتوسعة، وإبراز مكانة المملكة كوجهة اقتصادية وتجارية متميزة وقادرة على تنظيم أحداث رياضية عالية المستوى.

Alba hosted more than 40 regional and international customers and suppliers during the 2018 Formula One Gulf Air Bahrain Grand Prix from 6 to 8 April, 2018 at the Bahrain International Circuit (BIC). This comes as part of Alba's efforts in building stronger business relationships with its existing customers and preparing for the start-up of Line 6 expansion project and supporting Bahrain's image as an international sporting hub capable of organizing high-profile events.



### RACE RESULT

Sebastian Vettel	Ferrari Time : 1:32:01.940
Valtteri Bottas	Mercedes Time : +0.699s
Lewis Hamilton	Mercedes Time : +6.512s
Pierre Gasly	Scuderia Toro Rosso Honda Time : +62.234s
Kevin Magnussen	Haas Ferrari Time : +75.046s
Nico Hulkenberg	Renault Time : +99.024s



### A UNIQUE OPPORTUNITY TO SHOW CASE BAHRAIN'S SUCCESS

الفرصة المثالية لإبراز نجاحات  
مملكة البحرين







Alba's Executives led by Deputy CEO Ali Al Baqali participated in the activities of the F1 weekend and interacted with representatives from local financial and technical suppliers as well as well as many employees from different departments, who received their tickets from Alba to enjoy Bahrain's most celebrated sporting event on the calendar. VIP guests including Ministers, senior members of the Royal Family, Top Executives from major companies in Bahrain and international business investors were welcomed in Alba's private suite in the prestigious Paddock Club area and were updated on Alba's Line 6 expansion project as well as upcoming projects.



## A NATION-WISE FESTIVAL OF JOY AND THRILL

### مهرجان شامل من الفرح والإثارة

وقد شارك نائب الرئيس التنفيذي علي البقالي، وباقي أعضاء الفريق الإداري في فعاليات هذا الحدث الرياضي العالمي الذي استمر على مدى ثلاثة أيام متتالية، وذلك من أجل التواصل مع الممثلين من الشركات المالية والتقنية المحلية، بالإضافة إلى تواجد عدد كبير من الموظفين من كافة الأقسام، والذين استلموا تذاكر الحضور من الشركة كجزء من دعمها للحدث الرياضي الأبرز في مملكة البحرين. كما استقبلت الشركة في جناحها الخاص كبار الضيوف من أفراد العائلة المالكة الكريمة، والرؤساء التنفيذيين للشركات الكبرى في مملكة البحرين، ومجموعة من المسؤولين في الجهات الحكومية والخاصة، والذين أثنوا على جهود الشركة في تنفيذ خط الإنتاج السادس، والدور الذي سيلعبه هذا المشروع في تنمية اقتصاد المملكة وقدرتها التنافسية في المستقبل القريب.







**ALBA CMO: AS WE  
PROGRESS TOWARDS  
THE SUCCESSFUL  
COMPLETION  
OF LINE 6 EXPANSION  
PROJECT, WE ARE  
HOPEFUL TO INCREASE  
OUR GLOBAL PRESENCE  
IN THE ALUMINIUM  
MARKETS**

In addition to attending the activities of the F1 weekend, Alba guests were given a plant tour on 07 April 2018 around Line 6 and Power Station 5 Project sites as part of their exclusive F1 program. They were also welcomed by Alba's Executive Management team at the Alba Oasis Hall and received a quick update on the latest progress of Line 6 Expansion Project.

كما قام الزوار بعمل جولة تعريفية في مصنع الشركة بتاريخ 7 أبريل 2018، حيث تم تعريفهم بالعمليات الرئيسية في الشركة وتسلط الضوء على جهودها في مجال السلامة والصحة والبيئة، وزيارة موقع الخط السادس للتوسعة من أجل الوقوف على آخر التطورات في المشروع والتعرف على خطط الشركة في المرحلة القادمة.



الرئيس التنفيذي لشئون التسويق: مع المضي قدماً نحو إتمام مشروع الخط السادس، نتطلع لزيادة تواجد الباي في أسواق الألمنيوم العالمية



**OUR POSITIVE  
PARTNERSHIP WITH  
OUR INTERNATIONAL  
CUSTOMERS IS ONE OF  
THE MOST CRITICAL  
SUCCESS FACTORS IN  
THE FUTURE**

إن شراكتنا الإيجابية مع الزبائن العالميين هو أحد أهم عوامل النجاح في مرحلة القادمة من مستقبل الشركة



# Line 6 / PS5 / PDS Project Update



Bechtel Engineering continues to focus on completing the concrete grade slab design for the Casthouse facilities, Carbon area Fume Treatment Center (FTC) exhaust fan area along with the transformer foundations, electrical designs for lighting - both under and above ground raceway for various facilities. Engineering issued for construction (IFC) pavement plans for Carbon; Casthouse and Reduction areas; typical line marking and signage details; concrete drawings for pot line floating voltage rooms; pot line offices; north end bus bar tunnel grade slab; FTC transformer and blower room stair foundation; FTC exhaust fan area foundation; plumbing drawings for the cool rooms; pot line offices; Casthouse maintenance building & Casthouse amenities building; earth drawings for Casthouse slab hydraulic room; de-lining electrical room; lighting drawings for the bath and bunker area as well as floating potential rooms. Steel drawings were issued for detailing to include the reduction alumina handling system truck loading shed, compressed air pipe supports and fiber reinforced polymer support steel for pot room lobbies. Steel drawings were issued for fabrication (IFF) for the crucible lining and lid preparation buildings.

Construction continues to be in full swing; continuation of the site wide drainage in multiple work areas, construction of the power network required for First Hot Metal (FHM), asphaltting around the cathode sealing facility and Road 110. The piping scope was completed with successful shutdowns and tie-ins with services in the bath bin storage area to allow access for data center works to commence. Non-process building contractors have mobilized with establishment of laydown facilities, team training and inductions to meet the craft projections. Site establishment has commenced in the field, permits are starting to progress while takeover in process and fence erection of three facility areas are handed over by operations. Detailed investigation of underground services is progressing with the operations. In Reduction lines, the milestones achieved include the transportation and installation of a superstructure in Reduction Room F for prototype approval by the Engineering Group Supervisor (ESG). Another significant milestone was the erection of Demag CC2800 600T crane to commence the installation of filter bins to the west side of Gas Treatment Center (GTC) 1. In Carbon area, the grade slab at the north end of the Anode Bake Furnace (ABF) is 75% complete. Tub infill slab installation is completed in the eastern tub and the area has been handed over to Riedhammer for survey works. 50% of the west-side section Base slab of ABF towards the northern side is completed and now progressing towards the southern-side. In Casthouse, the concrete foundations for slab melting and holding furnaces, including all backfilling around the furnaces, were completed. Progress continues in the billet area for building foundations wherein 46 of 63 were completed. For Power and Automation, the first of six rectifier transformer units was delivered safely to the project site. These are the world's largest rectifier transformers, rated at 120kA, 1880V DC, and arrived on the Alba project site on 26 March 2018. The remaining equipment for rectifiers' (R61 & R62) systems will be transported to the site

## LINE 6 MILESTONE:

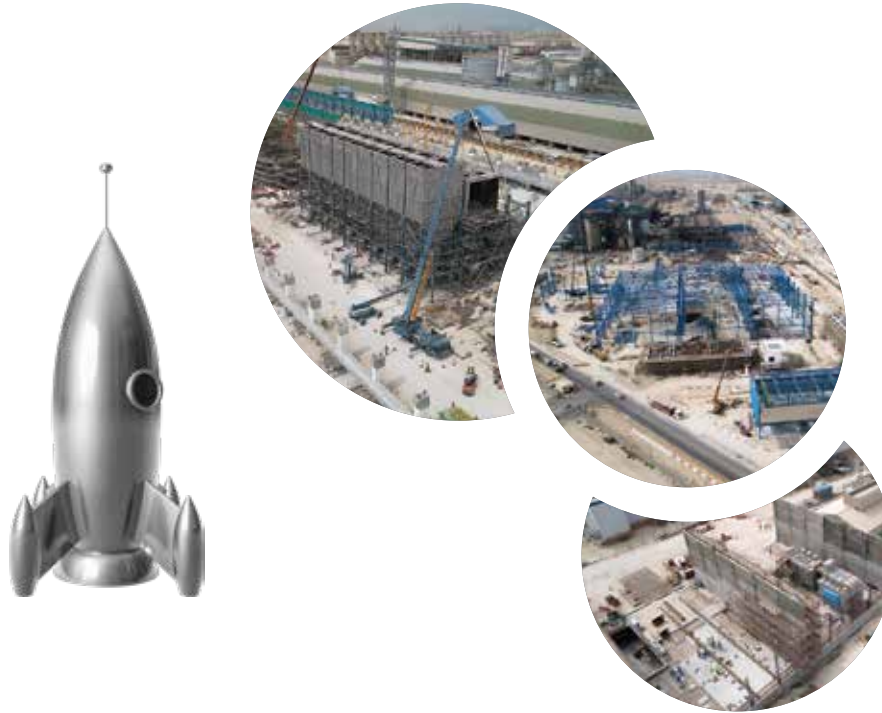
Engineering about 84%

Contracts about 98%

Procurement about 88%

Construction close to 24%

Overall Project around 49.5%



over the next couple of weeks. Precast panel installation has been completed for all three critical substations required in the casthouse area. Installation of cable trays, auxiliary transformers, 11.5kV and 400V switchgear panels in the main Casthouse is progressing on schedule.

Arrivals at site included pot superstructures, prototype anode yoke and stem assembly as well as prototype pot hoods. The final shipment of Potline refractory - refractory carbon side block - graphitized and 11.5 kV equipment have arrived at site.

## Safety Update

The Project's People Based Safety (PBS) program, designated Sadiq Al Osra, achieved a 96% safe score for the month. The safest behavior most observed by the team was, using two hands while operating power tools. As of end-March, Line 6 Smelter achieved over 9.6 million work-hours without a lost time incident. This important milestone has been shared with all project contractors during the Zero Incident Meeting to continue the engagement and momentum on the ES&H program.

## ماهي نسبة الإنجاز للمشروع؟

الجانب الهندسي حوالي 84%

العقود الرئيسية حوالي 98%

المشتريات حوالي 88%

الإنشاء حوالي 24%

النسبة الكلية للمشروع حوالي 49.5%



قوالب الخرسانة الجاهزة لجميع المحطات الفرعية الحساسة وعددها ثلاث محطات بمنطقة المسبك. ويستمر التقدم في العمل على تركيب ألواح الأسلاك، والمحولات الاحتياطية، ولوحات المفاتيح بجهد 11.5 كيلوفولت و400 فولت في المسبك الرئيسي، حيث يسير وفق الخطة الزمنية الموضوعية.

ومن بين الشحنات التي وصلت لموقع المشروع، هياكل خلايا الصهر ونموذج تجميع عجينة وعمود الأنود، بالإضافة إلى نموذج غطاء خلايا الصهر. كما وصلت للموقع آخر شحنة من القوالب الجدارية الحرارية المصنعة جزئياً من الجرافيت لعنابر الصهر والأجهزة ذات جهد 11.5 كيلوفولت.

## ماهي أهم التحديثات في مجال السلامة؟

حقق برنامج السلامة الخاص بالمشروع (صديق الأسرة) 95% من مستوى السلامة المطلوب لهذا الشهر. ولزيادة مستوى السلامة على الطريق للموظفين والزوار، تم وضع مرتفعات للطرق وزيادة علامات المرور على طريق رقم 5146 وذلك بهدف تقليل سرعة السائقين وزيادة الوعي بالمنطقة. بلغ عدد ساعات العمل على المشروع 6.3 مليون ساعة عمل منذ بدء العمل على المشروع وحتى تاريخه دون أي إصابات مضيعة للوقت. بلغ عدد العاملين في الموقع 4,700 عامل مع نهاية شهر يناير.

## تطورات مشروع الخط السادس، محطة الطاقة الخامسة، شبكة التوزيع الكهربائي؟

يواصل الفريق الهندسي بشركة بكتل التركيز على استكمال تصاميم ألواح الصف من الخرسانة لمرافق المسبك، ومركز معالجة الانبعاثات في منطقة الكربون، ومنطقة مروحة العادم إلى جانب أساسات المحولات، والتصاميم الكهربائية للإضاءة - في القنوات فوق وتحت الأرضية لمختلف المرافق. وتم استكمال خطط الرصيف في التصاميم الهندسية بغرض الإنشاء للكربون، ومناطق المسبك والصهر، وتفاصيل وضع العلامات والإشارات، تصاميم الخرسانة لغرف الجهد العائم الخاصة بخط الصهر، ومكاتب خط الصهر، وألواح الصف لقنوات أعمدة التوصيل في الجهة الشمالية، وأساسات المحولات وسلم غرفة المنفاخ بمركز معالجة الانبعاثات، وأساسات منطقة مروحة العادم بمركز معالجة الانبعاثات، وتصاميم السمكرة لغرف التبريد، ومكاتب خط الصهر، ومبنى صيانة المسبك ومبنى المرافق التابعة للمسبك، والتصاميم الأرضية للغرفة الهيدروليكية لقوالب المسبك، وإزالة تبطين الغرفة الكهربائية، وتصاميم الإضاءة لمنطقة الخبث والسرداب، بالإضافة إلى العنابر المحتملة العائمة. وتم كذلك إصدار تصاميم هياكل الصلب لغضافة التفاصيل من أجل إضافة منطقة تحميل شاحنات مناولة الألومينا في خط الصهر، ودعامات أنابيب الهواء المضغوط، وهياكل الصلب لدعم البوليمر المدعم بالفايبر لممرات خط الصهر. وتم إصدار تصاميم هياكل الصلب بغرض التصنيع لمباني تبطين البوتقات وإعداد أغطية البوتقات.

وتستمر الأعمال الإنشائية بكامل طاقتها، استمرار أعمال الصرف للموقع في العديد من مواقع العمل، إنشاء شبكة الطاقة اللازمة لإنتاج أول معدن منصهر، وأنشطة صب الأسفلت حول مرفق ختم الكاثود وطريق رقم 110. وتم استكمال نطاق مد الأنابيب مع نجاح أنشطة إيقاف الأجهزة وربطها بالخدمات الموجودة حالياً في موقع تخزين حاويات الخبث، لإتاحة الفرصة للوصول لبدء أعمال مركز البيانات. بدأ المقاولون العاملون على المباني غير التشغيلية بالتحرك من خلال تأسيس مرافق إنزال المواد وتدريب فريق العمل لتنفيذ مخططات الأعمال الحرفية.

بدأ إعداد الموقع في المشروع، والتقدم في الحصول على التصاريح في الوقت الذي يتم فيه تسليم عمليات وقيام فريق العمليات التشغيلية بتسليم رفع السور للمرافق في ثلاثة مواقع. وتم التقدم في عمل الدراسة المنفصلة للخدمات تحت الأرضية مع العمليات التشغيلية. في خطوط الصهر، تم توصيل وتركيب أحد الهياكل الضخمة في عنبر الصهر F للموافقة على النموذج من قبل مشرف مجموعة الهندسة. ومن الإنجازات الهامة التي تحققت أيضاً رفع الرافعة من نوع Demag CC2800 ذات حمولة 600 طن لبدء تركيب حاويات الترشيح في الجانب الغربي من مركز معالجة الغازات (1). في منطقة الكربون، تم استكمال 75% من ألواح الصف في الجانب الشمالي من أفران تجفيف الأنود. وتم استكمال تركيب قوالب ردم الأحواض في

الحوض الشرقي وتم تسليم الموقع إلى شركة رايدهامر لأعمال المسح. تم استكمال 50% من قوالب الأساسات في القسم الغربي من أفران تجفيف الأنود باتجاه الجانب الشمالي، والتقدم باتجاه الجانب الجنوبي. في المسبك، تم استكمال أساسات الخرسانة لأفران إذابة وتثبيت القوالب، بما فيها جميع أعمال إعادة الردم حول الأفران. ويستمر التقدم في منطقة قضبان السحب لأساسات المبنى

حيث تم استكمال 46 من أصل 63. بالنسبة للطاقة والتحكم الآلي، تم إيصال أول وحدة مقوم تحويل التيار من أصل ست وحدات بشكل آمن إلى موقع المشروع. وتعتبر هذه هي أكبر وحدة مقوم تحويل التيار في العالم، وتقدر بتيار يبلغ 120 كيلوأمبير وجهد 1880 بتيار مباشر، حيث وصل إلى موقع المشروع في البا بتاريخ 26 مارس 2018. أما الأجهزة المتبقية لأنظمة مقومات تحويل التيار (61 و62) فسيتم إيصالها إلى الموقع خلال الأسابيع القليلة القادمة. تم استكمال تركيب



**PS5 Project Update:**

- 2,613 personnel currently on site. The main civil contractor is Nass; the main Mechanical Contractors are: Mas Power Mechanical and Enco Group; the main Electrical Contractors are Comsip and Tozzi Ramsis while the main Module Fabricator is Ramsis. Plant training has commenced on 1st April and will continue till early 2019.
- The Steam Turbine Generators 1-3 were installed on their foundations.
- Gas Station Foundation works started.
- Heat Recovery Steam Generator & Pipe Rack Works are ongoing.
- Air Cooled Condenser work is in progress.
- Electrical and Administration building internal works are ongoing. The plant will use the latest state of the art Gas Turbine Technology

**Safety Update:**

- 187,692 Hours without LTI
- Rescue from Height at Electrical Room (E- Room)
- Fire Drill at HR2 Stuck
- Environmental Drill at Mobilization Area
- Fire Drill at GAMA Subcontractors offices area
- Rescue from Height at Air Cooled Condenser Drain Pot Pit
- Area First Aid Drill at West Side of Heat Recovery Steam Generator
- Rescue from Height at Air Cooling Condensers

**PDS Project Update:**

- Siemens is the main contractor with total numbers of personnel on site is 495.
- Siemens is contracted to install new Switch House No.9 (SH9) 220 Kilo Volt Gas Insulated Switchgear (GIS) and Switch House No.7 (SH7) 33 Kilo Volt Gas Insulated Switchgear (GIS), 33kV cable from new SH7 to SH8 and other transformers for interconnection with the existing power plants.
- Siemens transformer training completed.
- All major equipment deliveries completed.
- ESBI's top management met with the Deputy CEO Ali Al Baqali then visited the PDS Project area to review progress.
- The 33kV cables from Switch House No.7 (SH7) to Switch House No.8 (SH8) have been laid and Siemens has started laying the first 220kV cables from the new series reactors to Switch House No.6 (SH6).

**Safety Update:**

- 1,450,112 Hours without LTI.
- Siemens Safety Incentive program conducted on 28<sup>th</sup> of March 2018.
- Siemens 'Safety walk & talk' guideline has been communicated to all subcontractors.

**PS5 MILESTONE:**

Engineering 94%
Procurement 93%
Construction: 34%
Overall: 58%

**PDS MILESTONE:**

Engineering 97%
Procurement (Manufacturing & Delivery): 98%
Construction: 77%
Overall Progress: 82%

**ماذا يحدث الآن في المشروع؟**

- يبلغ عدد القوى العاملة في الموقع حالياً 2,613 موظفاً، حيث المقاول الرئيسي لأعمال الهندسة المدنية هي شركة "ناس"، وشركات المقاولات الرئيسية لأعمال الهندسة الميكانيكية هم كل من شركة "ماس باور ميكانيكال" و"إنكو جروب"، أما شركات المقاولات الرئيسية لأعمال الهندسة الكهربائية هي "كومسيب" و"توزي رمسيس" أما الشركة المصنعة الرئيسية للمناذج هي شركة "رمسيس".
- بدأ التدريب في الموقع بتاريخ 1 أبريل وسيستمر حتى مطلع العام 2019.
- تم تثبيت مولدات التوربينات الغازية 1 - 3 على الأساسات المخصصة لها.
- بدأت الأعمال في أساسات محطة الوقود.
- تستمر الأعمال في المولد البخاري باستعادة الحرارة ورف الأنايب.
- تستمر الأعمال في مكثفات تبريد الهواء.
- تستمر الأعمال الداخلية في مبنى التوصيلات الكهربائية والمبنى الإداري.
- سوف يستخدم المصنع أحدث تقنية للتوربينات الغازية التابعة لشركة جنرال إلكتريك والتي تعرف باسم 9HA.01

**ماهي أهم التطورات في مجال السلامة؟**

- تم تحقيق 187,692 ساعة عمل دون أي إصابات مضيعة للوقت.
- الإنقاذ من المرتفعات في غرفة التوصيلات الكهربائية.
- تدريب الحريق في HR2 Stuck
- التدريب البيئي في منطقة التوزيع
- تدريب الحريق في منطقة مكاتب مقاولو شركة جاما
- الإنقاذ من المرتفعات في منطقة تجويف وعاء تصريف مكثفات تبريد الهواء

**ماذا يحدث الآن في المشروع؟**

- بلغ إجمالي القوى العاملة في الموقع 495 موظفاً.
- تم التعاقد مع سيمنز لتزويد لوحة مفاتيح معزولة باستخدام الغاز ذات جهد 220 كيلوفولت في مبنى مفاتيح التحكم (رقم 9)، ولوحة مفاتيح معزولة باستخدام الغاز ذات جهد 33 كيلوفولت في مبنى مفاتيح التحكم (رقم 7)، ومد سلك بجهد 33 كيلوفولت من مبنى مفاتيح التحكم رقم 7 إلى مبنى مفاتيح التحكم رقم 8 وغيرها من المحولات. تم استكمال التدريب على تشغيل محولات سيمنز.
- تم الانتهاء من توصيل جميع الأجهزة والمعدات.
- التقى فريق من كبار المسؤولين بشركة ESBI مع نائب الرئيس التنفيذي لشركة الباء علي البقالي، حيث قاموا بزيارة إلى منطقة مشروع نظام التوزيع الكهربائي للوقوف على آخر تطورات المشروع.
- تم تثبيت السلك بجهد 33 كيلوفولت الممتد من مبنى مفاتيح التحكم رقم 7 إلى مبنى مفاتيح التحكم رقم 8، وبدأت سيمنز بمد أول مجموعة من الأسلاك بجهد 220 كيلوفولت من مجموعة المفاعلات الجديدة إلى مبنى مفاتيح التحكم.
- تدريب الإسعافات الأولية في الجانب الغربي من مولد البخار باستعادة الحرارة رقم 3
- الإنقاذ من المرتفعات في مكثفات تبريد الهواء

**ماهي أهم التطورات في مجال السلامة؟**

- تم تحقيق 1,450,112 ساعة عمل دون أي إصابات مضيعة للوقت.
- عقدت سيمنز برنامجاً لتحفيز السلامة بتاريخ 28 مارس 2018.
- تم إبلاغ جميع شركات المقاولين التابعين لشركة سيمنز بإرشادات وتوجيهات برنامج "Safety Walk & Talk".

**Alba Forms****Line 6 Master Steering Committee****البا تشكل لجنة تنسيقية لمشروع الخط السادس للتوسعة**

In line with Alba's commitment to deliver Line 6 Expansion Project safely and on time, Alba has formed a Master Steering Committee and held the Committee's inaugural meeting on March 19, 2018, at its smelter premises. The Committee, which aims at ensuring the alignment of all Line 6's teams with the objective of meeting the First Hot Metal (FHM) schedule by Jan 1, 2019, includes Bechtel, GE, GAMA, Siemens, ESBI, STR as well as Alba's Executives and Directors.

في إطار سعيها المتواصل لإتمام مشروع الخط السادس للتوسعة في الوقت المناسب، وحسب الميزانية المخصصة، عقدت اللجنة التنسيقية لمشروع الخط السادس اجتماعها الأول بتاريخ 19 مارس 2018.

وتهدف هذه اللجنة التنسيقية إلى تحقيق الانسجام مابين كافة فرق العمل المرتبطة بالمشروع من أجل الوصول إلى البدء في إنتاج المعدن السائل بتاريخ الأول من شهر يناير 2019. وتضم اللجنة في عضويتها ممثلين من الشركات التالية: بكتل، جي إي، جاما، سيمنز، إي إس بي أي، إس تس آر، بالإضافة إلى أعضاء الإدارة التنفيذية بشركة الباء.

**W&M MBA Students Get Insight on Alba CEO's WoWs**

Alba CEO Tim Murray share his management and leadership insight through his "Words of Wisdom" presentation with the students of the MBA program at the College of William & Mary. The presentation comes as part of Alba's effort in sharing knowledge and expertise with coveted educational institutes and focused on a number of guidelines and quotable sayings in the fields of career progression, management knowledge and personal development.

**الرئيس التنفيذي يقدم محاضرة لطلبة ماجستير إدارة الأعمال بكلية وليام وماري**

قدم الرئيس التنفيذي تيم موري مقتطفات من خبرته العملية في مجال الإدارة والقيادة التنفيذية من خلال المحاضرة التي قدمها لطلبة برنامج ماجستير إدارة الأعمال بكلية وليام وماري العريقة بالولايات المتحدة الأمريكية. وتأتي هذه المحاضرة في إطار الجهود التي تسعى من خلالها الشركة إلى نشر الخبرة والمعرفة مع الجهات التعليمية المختلفة، وقد احتوت المحاضرة على مجموعة من النصائح والتوجيهات في مجالات: تنمية القدرات الوظيفية، الإرتقاء بالجانب الإداري، والتنمية الشخصية.





## Alba Holds One-day Workshop to Enhance Preparedness

البا تعقد ورشة عمل ليوم واحد لتعزيز الجاهزية

Alba underlined its commitment to prepare for its landmark Line 6 Expansion Project through a one-day workshop titled 'MJ Preparation' in March 2018 at Alba Club.

Delivered by Alba's CEO Tim Murray, the workshop compared the preparation undertaken by the legendary basketball player Michael Jordan in his life to the hard work, preparation and readiness required by Alba teams to deliver the First Hot Metal on 01 January 2019.

The workshop included all teams involved in Alba's Line 6 Expansion Project - Alba Smelter Project and Start-Up, Power Station 5, Bechtel, GE/GAMA, Siemens, STR and ESBI.

The workshop - based on the biography of Michael Jordan, who was the star of the Chicago Bulls in the 1990s - discussed a number of teamwork aspects, such as alignment, critical path, barriers and issues to overcome between Alba and contractors' teams.

عززت البا التزامها بالاستعداد لمشروعها الضخم - مشروع خط الصهر السادس للتوسعة - وذلك من خلال تنظيم ورشة عمل ليوم واحد بعنوان "استعدادات إيمي جي (مايكل جوردان)" في مارس 2018 بنادي البا.

تم تقديم ورشة العمل من قبل الرئيس التنفيذي لشركة البا تيم موري، حيث قام خلالها بالمقارنة بين مستوى الاستعداد الذي تميز به لاعب كرة السلة المعروف مايكل جوردان خلال حياته المهنية، ومستوى العمل الجاد والاستعداد والجاهزية المطلوبة من جميع فرق العمل في البا من أجل إنتاج أول معدن منصهر بتاريخ 1 يناير 2019.

وضمت الورشة أعضاء من جميع الفرق العاملة بمشروع خط الصهر السادس للتوسعة، وهم: فريق مشروع مصهر البا والمرحلة التشغيلية، محطة الطاقة 5، بكتل، جي إي/جاما، سيمنز، STR، وESBI.



## Alba Launches "Safety & Titan Wake-up Alert" Campaign



إنطلاق حملة "تعزيز اليقظة تجاه السلامة ومشروع تايتن"



In line with its efforts towards elevating the safety's levels and optimizing operational cost, Alba kicked off a new Campaign under the title of "Safety & Titan Wake-up Alert". Alba's top officials met shop floor employees to remind them of their commitment to safety, and the importance of pursuing Titan III's goals, towards reducing cash-cost by stepping up our production capacity to 1,000,000 metric tonnes per annum by end of 2018.

مواصلة لجهودها للإرتقاء بمستويات السلامة، والتقليل من التكلفة التشغيلية، أطلقت البا حملة "تعزيز اليقظة تجاه السلامة، ومشروع تايتن"، حيث قام الفريق الإداري بزيارة الموظفين في كافة الأقسام من أجل تذكيرهم بأهداف السلامة، وأهمية تحقيق مستويات مشروع تايتن في مرحلته الثالثة، والمرتبطة بتقليل التكلفة المالية، والوصول إلى مليون طن متري من المعدن في نهاية العام 2018.



**WE MUST BE FULLY PREPARED FOR THE START OF LINE 6 BY PUTTING MORE FOCUS ON SAFETY & TITAN OBJECTIVES**

يجب علينا أن نكون على أتم الاستعداد للبدء في تشغيل الخط السادس من خلال التركيز على أهداف السلامة ومشروع تايتن





## Alba Wins Second Place in Firefighters Challenge

البا تفوز بالمركز الثاني في "تحدي رجال الإطفاء"



Alba won the 2<sup>nd</sup> place in the "Firefighters Challenge" Competition held by the General Directorate of Civil Defence to mark the World Civil Defence Day. Chief of Public Security Major-General Tariq Al Hassan presented the winners with the awards and commended their efforts and distinguished performance.

حققت البا المركز الثاني في "تحدي رجال الإطفاء" الذي أقامته الإدارة العامة للدفاع المدني للاحتفال باليوم العالمي للدفاع المدني. وقد رئيس الأمن العام اللواء طارق الحسن بتكريم الفائزين في المسابقة، والشاء على الجهود التي بذلها فريق الإطفاء بشركة البا من خلال مشاركته الإيجابية في هذه الفعالية.

## Alba Holds "Crises Management" Lecture

البا تنظم حملة حول "إدارة المخاطر والكوارث"

As part of the celebrations of the World Civil Defence Day, a lecture was organized on 19 March, 2018, at the Oasis Hall, under the title of "Crises Management", to increase employees' awareness towards the importance of civil protection and the vitality of taking self-protection measures.

The lecture was delivered by the Chairman of the Executive Office of the National Disaster Management Committee Ahmed Hussain and was attended by a group of Alba's top officials and many employees from across the Company.

في إطار فعاليات الاحتفال باليوم العالمي للدفاع المدني، قامت البا بتنظيم محاضرة حول "إدارة الكوارث" بتاريخ 19 مارس 2018، في قاعة الواحة، بهدف ترسيخ مبادئ الاستعداد التام للظروف الطارئة، وإدراك أهمية اتخاذ كافة التدابير لمواجهة المخاطر المحتملة، وحماية الأفراد.

وقد قام بإلقاء المحاضرة الرئيس التنفيذي للجنة الوطنية لمواجهة الكوارث أحمد حسين، بحضور عدد كبير من موظفي الشركة، وأعضاء الفريق الإداري من أجل الاستفادة من هذه المحاضرة القيمة.

**AWARENESS IS THE FIRST LINE OF DEFENCE AGAINST HARM & INJURES**

الإرشاد هو خط الدفاع الأول ضد المخاطر والإصابات



## Alba Announces the Winners of "Best Safety Performance"



In continuation of its safety efforts and initiatives, Alba's CEO Tim Murray presented the "Best SHE Performance Awards for the year 2017" in the presence of Alba's top officials to the winning departments in the following categories CEO Million Club, Highest rate of Near Misses reported, Housekeeping performance, Hydration survey and the Highest rate of Behavioural observations raised. A special Environmental award was also presented for the reduction of FTP bypass in 2017. The "CEO Safety Leaders" program was also inaugurated during the ceremony by officially welcoming the selected employees and encouraging them to continue their efforts in supporting the company's safety goals to reach to the next level of SHE performance.

الإعلان عن الفائزين بمسابقة "أفضل مستوى أداء في السلامة"

استمررا للجهود والمبادرات في مجال السلامة، قام الرئيس التنفيذي تيم موري بتقديم جوائز مسابقة "أفضل مستوى أداء في السلامة للعام 2017"، بحضور أعضاء الفريق الإداري، والدوائر الفائزة في الفئات التالية: نادي الرئيس التنفيذي للدوائر التي حققت مليون ساعة عمل من إصابات، جائزة أعلى نسبة تبليغ عن حوادث وشبكة الوقوع، جائزة التميز في المحافظة على نظافة موقع العمل، جائزة المشاركة في استبيان تناول الكميات المناسبة من الماء، جائزة أكبر معدل من زيارات السلامة، بالإضافة إلى جائزة خاصة في مجال حماية البيئة، والتي حصلت عليها الدائرة التي قامت بتقليل معدل الإبعثات من مراكز معالجة الأبخرة الصادرة من خطوط الإنتاج.

كما تم الإعلان عن برنامج "قادة السلامة"، والتي يرعاها الرئيس التنفيذي بصورة شخصية، حيث تم تشجيع المشاركين في هذا البرنامج وحثهم على بذل المزيد من الجهود في سبيل تحقيق أهداف الشركة والوصول إلى المستوى التالي من أداء السلامة، والصحة، والبيئة.





## Alba Holds “Market Update” Workshop

### البا تعقد ورشة عمل عن أوضاع أسواق الألمنيوم

In line with the Company's commitment towards developing its workforce, an interactive workshop was held by the leading market intelligence agency CRU on March 5, 2018, at the Oasis Hall, The workshop, which was attended by Alba's top officials as well as a group of selected employees and delivered by CRU's Head of Chinese Analysis Dr. Yanchen Wang along with CRU's Head of Aluminium Primary and Products, Eoin Dinsmore, pivoted around the current and future market opportunities and challenges and covered many subjects including the negative impact of China's overproduction, U.S Aluminium Tariffs, costs of raw material, aluminium consumption and production, LME prices, value added products and end markets.

استمراراً لالتزامها نحو تطوير الموظفين وإعدادهم لمواجهة التحديات القادمة، قامت مجموعة شؤون التسويق بتنظيم محاضرة تفاعلية شارك فيها متحدثين من وحدة أبحاث المستهلكين بتاريخ 5 مارس 2018 في قاعة الواحة. وركزت هذه الورشة، التي شارك فيها عدد كبير من المسؤولين وموظفي مجموعة التسويق، وقدمها رئيس وحدة الأبحاث في الأسواق الصينية الدكتور يانغشن وانغ، ورئيس وحدة أبحاث الألمنيوم المركزي أوين دينسمور، حول الأوضاع الحالية، والمستقبلية لأسواق الألمنيوم، والآثار السلبية المحتملة للزيادة في الكمية المعروضة في الأسواق الصينية على الطلب العالمي، بالإضافة إلى المواضيع الهامة الأخرى مثل أسعار بورصة لندن للمعادن، والمنتجات ذات القيمة المضافة.



## ALBA WINS 1<sup>ST</sup> PLACE AT THE NATIONAL ACTION CHARTER OF BAHRAIN BASKETBALL TOURNAMENT

“Alba 1” Basketball Team was crowned as the champion of the National Action Charter of Bahrain Basketball Tournament after beating Garmco (83-70) in the final match held on 05 March, 2018, at the Alba Club, in the presence of Alba's CEO Tim Murray and other top officials.

The tournament was held to mark the occasion of Bahrain's National Action Charter featured six renowned teams: RCSI, Tatweer, DHL, Garmco, Pilipino, Barcelona Tower Trading, in addition to two teams from Alba.

حقق فريق البا (أ) المركز الأول في بطولة ميثاق العمل الوطني لكرة السلة، بعد تغلبه على فريق جارمكو بنتيجة (83-70) في المباراة النهائية التي أقيمت بتاريخ 5 مارس 2018، بحضور الرئيس التنفيذي تيم موري وأعضاء الفريق الإداري.

وقد شارك في البطولة التي تقام بصورة سنوية للاحتفال بذكرى ميثاق العمل الوطني ستة فرق: الكلية الملكية للجراحين، تطوير، دي إتش إل، جارمكو، الفريق الفلبيني، شركة برج برشلونة للتجارة، بالإضافة إلى فريق البا (أ) و (ب).

## البا تحرز المركز الثاني في دوري الشركات والمؤسسات الصناعية لكرة القدم



## S. Abbas Al Alawi: العلوي للبيان:

Throughout the 47 years of Alba's inception as one of the leading smelters in the region, Alba has been experiencing massive transformation in terms of operations and manpower. This unique journey has helped in turning Alba from a mere industrial idea to diversify the economy into a one of the world's leading smelters and an important contributor to the national economy. Such progress was not possible without the support from Bahrain's wise leadership and the visionary leadership of Alba's CEO Tim Murray in steering the company into the right direction.

Our guest for this issue chose to start his career with the company at a very young age, and he gradually developed his skills and abilities to assume more responsibilities and tasks. He is also a seasoned toastmaster and a passionate public speaker who participated in many conferences and speaking events. He is S. Abbas S. Baqer Al-Alawi, Marine Superintendent at the Calciner and Marine Department and this is what he shared with us about his journey:



سبعة وأربعون عاماً مرت من عمر الشركة وهي في تطور دائم على كافة المستويات، سواء على مستوى العنصر البشري، أو على المستوى التقني والتكنولوجي. الأمر الذي مكن البا لتكون إحدى أكبر مصاهر الألمنيوم على مستوى العالم، ولتصبح رافداً من روافد الإقتصاد الوطني في مملكتنا الحبيبة. وهذا لم يكن ليتحقق لولا الدعم الذي تلقاه الشركة من القيادة الرشيدة وإخلاص موظفيها حتى صار يشار لهم بالبنان ليس على مستوى البحرين فحسب، بل على مستوى مصاهر الألمنيوم في دول مجلس التعاون الخليجي والمنطقة. وضيفنا في هذا العدد هو أحد من انضموا للشركة في عمر مبكر، وتدرج في مختلف المواقع والوظائف وعمل في العديد من أقسام الشركة حتى استقر به المطاف في دائرة عمليات المرفأ والتكليس. برع في الكثير من المجالات وأبرزها "فن الخطابة" بل وأحبها بعمق وتدرج بها، واكتسب كل فنونها ومهاراتها حتى صار أحد قياداتها. شارك في الكثير من المؤتمرات والبطولات المرتبطة بها، وحاز على العديد من الجوائز والأوسمة ولا زالت مسيرته الناجحة متواصلة في هذا المجال. وضيفنا في هذا العدد هو السيد عباس السيد باقر العلوي مراقب البحرية، وعمليات المرفأ في دائرة عمليات المرفأ والتكليس، والذي كان لنا معه الحوار التالي:

**CEO'S TOWN HALL MEETINGS MADE THE DIFFERENCE, AND ALBA IS THE PLACE WHERE LEADERS ARE MADE**

اللقاءات العمالية للرئيس التنفيذي أحدثت نقلة نوعية في أداء الشركة.. والبا مصنع لإنتاج القيادات



**An introduction?**

I was born on 19 September 1969. Settled with one boy: S. Ali who is a primary school student and a girl Fatima, who will graduate from medical college soon. I have studied at the University of Bahrain and I joined Alba in 1989.

**How did you join Alba?**

During my time as a full time student at the University of Bahrain, I got acquainted with other students who were working for Alba such as Adel Mansoor, who encouraged us to start our career with Alba as soon as we get the chance. And when the opportunity came, I applied for Alba and joined the company in the year 1989, along with the current CMO Khalid A. Latif.

**Which department did you join first?**

I started my career with Alba in the training department as an apprentice and I successfully finished the requirements of the program and was transferred to the marine department. My primary task was to maintain Alba's ropeway system, the iconic raw material transfer system that was used in the company during the 1970s and 1990s. But Alba discontinued the ropeway system in the year 2000 and my section was absorbed by the Calciner Department.

**What were the major changes in Alba over the years?**

This question reminds me of the time I informed my mother about my decision to join Alba. She was upset and afraid that I would harm myself working in such difficult working conditions. This of course was in the past, when accidents and injuries were very common and the safety standards were not as high as what we have in the present day. Even working relationships changed drastically over the years, and we now enjoy a close working relationship between employees and management through the application of the concept of direct communication and the introduction of innovative tools such as the Town Hall Meetings by Alba CEO Tim Murray.

**How did Alba impact your career progression?**

I started my career with Alba as a technician in the mechanical engineering section, and was given the opportunity to develop my skills and abilities in many sections and departments. I was also given the chance to work as a safety coordinator at one stage of my career. This gave me the required level of experience and exposure that enabled me to assume my career job responsibilities as superintendent in the marine operations section within the Calciner and Marine Department.

**What did you learn from Alba?**

I have learnt many lessons from my career with Alba, but the most important is that safety should always be a top priority in every aspect of the job. We simply can't do our job properly without taking the proper safety precautions. The same thing applies to being safe at home with our families and loved ones.

**How do you view Alba CEO's initiatives in Training and Education?**

I believe that our CEO Tim Murray realizes the importance of investing in the company's greatest asset: Its people. And this is the cornerstone of our current and future success. The introduction of the higher academic and MBA programs, was an innovative intervention that created a strong generation of young leaders that can lead the company for many years to come.

**A word of advice for the new employees?**

I strongly recommend my new colleagues to focus on their job responsibilities, be loyal and work hard. Being preoccupied with the next promotion or salary increment should not be the primary goal for us. If you are an honest and loyal worker, you will be rewarded in the end. We must be prepared and have the right level of skills at all times in readiness for any opportunity.

**People that you will always remember?**

There are many people whom I would find it hard to forget, but if I must name someone then it has to be my previous

mentor Karim Bahar, who had such a positive impact on my career and was a fatherly figure to me at the start of my career. I would also remember Yousif Abu Baker who showed me so much care and attention and taught me how to be a loyal and hard-working employee for many years to come.

**How do you spend your free time?**

I am a very social person and I love voluntary and social work. I am also a veteran member of Toastmasters International since 2004. I have advanced in my status from a beginner until I reached an advanced leadership position as the third ranking officer in District 20, which includes 198 clubs and over 5,000 active members in the Gulf region.

**A dedication?**

I would like to dedicate my gratitude and appreciation to my parents, my wife and my mentors and superior at work such as: Karim Bahar, Taleb Yousif, Fuad A. Hussain, Tim Murray and all of my beloved colleagues at work.

**The closet person to your heart?**

Honestly speaking, there are many close people to my heart, but the closest one among them has to be my late daughter Jalila, who passed away when she was only 12 years old.

**Any Last words?**

I would like to thank all Alba employees who shouldered the responsibility of carrying this company forward and ensuring its bright future. I would also like to thank you for selecting me to be featured in Al-Bayan.



جعلتني استمر في البا.

**كيف تقضي يومك بعيد عن أجواء العمل؟**

أنا شخص اجتماعي ومن محبي المشاركة في الأعمال التطوعية التي تهدف إلى خدمة المجتمع، كما أنني من الأعضاء المشاركين في نوادي الخطابة منذ العام 2004، حيث تدرجت كعضو مبتدئ إلى أن وصلت إلى منصب الرجل الثالث في القطاع رقم عشرين، والذي يوجد فيه ما يقارب 198 نادي للخطابة وخمسة آلاف عضو منتمي لهذه الأندية.

**باقة ورد تهديها لمن؟**

سأبدأ من والدتي أطال الله في عمرها، ووردة على قبر والدي رحمه الله، ووردة لزوجتي، ووردة لكل مسؤول عملت معه وتعلمت منه بداية من كريم بحر، راشد يوسف، طالب الأنصاري، فؤاد عبد الحسين مرورا بالإدارة التنفيذية، وعلى رأسهم الرئيس التنفيذي السيد تيم موري، وانتهاء بكل زملائي الذين عملت معهم، وكل موظفي البا.

**من هو أقرب الناس إلى قلبك؟**

بصراحة كل من حولي لهم مكانة في قلبي، ولكن للأمانة أفتقد أبنتي البكر جلييلة التي اختارها الله، وهي في سن الثانية عشرة.

**كلمة أخيرة؟**

شكرا لكل السواعد التي حملت، ولا تزال تحمل لواء هذه الشركة ليبقى عاليا وخفقا على الدوام، شكرا لكل فريق العلاقات العامة، ولك شخصيا على هذه المقابلة التي أسعدتني كثيرا.

**كيف ترى مسيرتك المهنية في الدائرة التي****تعمل بها؟**

عملت في بداياتي في الصيانة الميكانيكية، وتدرجت في السلم الوظيفي في عدة وظائف والعديد من الأقسام، كما عملت منسقا للسلامة لفترة ليست بالقصيرة، ومشرفا بالإنابة في العديد من المهام والوظائف، وهذا ما راكمت من خبراتي في العديد من الوظائف والدوائر المختلفة. هذه الخبرات المتراكمة هي التي مكنتني من التدرج في الترقيات حتى وصلت لهذا المنصب، وهو مراقب البحرية وعمليات المرفأ. هذه الأمور كانت بالنسبة لي منعطفات في مسيرتي المهنية، وتعاملي معها بإيجابية هي ما أوصلني لما أنا فيه عليه الآن.

**ماذا تعلمت من البا؟**

تعلمت من البا الكثير، وتأكدت بأنني لن أستطيع ذكر كل ما تعلمته في هذه السطور البسيطة، ولكن إجمالاً، فأنا تعلمت من البا أن السلامة هي أولوية في كل الأعمال التي نقوم بها، وأنها بدونها لا نستطيع القيام بأي شيء وهذا لا يقتصر على عملنا في الشركة بل في كل أمور حياتنا.

**هل تشعر أن الخطوات التي قام بها الرئيس****التنفيذي في السنوات الأخيرة كانت تستهدف****الاستثمار في الفرد وتدريب القيادات؟**

بكل تأكيد، لأن الرئيس التنفيذي يدرك أن الاستثمار في الفرد هو ما سيجعل الشركة تواصل نجاحاتها في المستقبل، وأن تبقى رائدة على الدوام، وهذا ما جعل الرئيس التنفيذي يركز على الجانب الأكاديمي من خلال فتح باب الابتعاث لموظفي الشركة بعد إن كان مغلقا لسنوات طويلة، كما قام بتهيئة قيادات شابة ستخدم الشركة لسنوات طويلة.

**بماذا تنصح الجيل الجديد والمنضمين حديثا للشركة؟**

أنصحهم بالجد، والتركيز، والإخلاص في العمل، وأن لا يستعجلوا ويشغلوا أنفسهم بمسألة الدرجات والترقيات لأنها ستأتيهم من تلقاء نفسها. كما أنصحهم باكتساب كل المهارات التي يحتاجونها، فطريق النجاح ليس مفروشا بالورود.

**من هم الأشخاص الذين تدين لهم بالفضل في حياتك العملية؟**

هناك الكثير من الأشخاص الذين أخذوا بيدي في حياتي العملية، على رأسهم الاستاذ كريم بحر، أول مشرف عملت معه، وكان لي بمثابة الأب في العمل. وأيضا الأخ يوسف أبو بكر، الذي أولاني كل اهتمام ورعاية في بداية عملي، وهو من الأسباب التي

**هلا عرفتنا عن نفسك؟**

أنا من مواليد التاسع عشر من سبتمبر من العام 1969، متزوج ولي من الأبناء بنت وولد: فاطمة والتي هي على أعتاب التخرج من كلية الطب، وسيد علي الذي لازال في المرحلة الابتدائية. خريج التخصص الصناعي، والتحق بجامعة البحرين في تخصص الهندسة الميكانيكية، وأعمل في البا منذ سنة 1989.

**أخبرنا عن قصة انضمامك للشركة؟**

القصة تعود لمرحلة دراستي في جامعة البحرين، وكنت حينها في السنة الثانية من دراستي الجامعية، حيث كان معنا في تلك الفترة عدد من موظفي البا، ومن بينهم الأخ العزيز عادل منصور، حيث كان يشجعنا دائما للالتحاق بالشركة، وهذا ما حدث حينما أعلنت البا عن حاجتها لشواغر في مختلف التخصصات، وكنت ممن تم قبولهم بعد اجتيازي للإمتحان والمقابلة، وكان معي في نفس الدفعة التي تم قبولها الرئيس التنفيذي لشؤون التسويق خالد عبد اللطيف.

**وما هو القسم الذي انضمت له بعد التحاق بالشركة؟**

في البداية التحقنا بقسم التدريب لمدة ثلاث سنوات، بعدها انضمت لقسم مناولة المواد التابع للمرفأ البحري، وبقيت في هذا القسم حتى العام 2000، ثم بعدها إلغاء هذا القسم ودمجه بدائرة التكتيس والمرفأ البحري.

**ما الفرق بين الماضي والحاضر في البا؟**

هذا السؤال أعاد لذهني بداياتي في البا، حيث كانت الوالدة رافضة بشدة فكرة عملي في الشركة لما كانت تسمعه عن طبيعة العمل الشاقة، والبيئة الخطرة، ومعدل الإصابات التي كانت تحدث للعمال. أما الآن، فالأمر مختلف جدا، فالشركة تمكنت من تحقيق قفزات كبيرة ونوعية في كل المجالات، حتى أصبحت في طليعة الشركات الأكثر أمانا بين كل نظيراتها في العالم.

كما أن العلاقة بين قيادات الشركة والعمال قد تغيرت كثيرا، وصارت أقوى من السابق. وهنا لا بد من الإشارة إلى اللقاءات العمالية للرئيس التنفيذي، والتي أحدثت نقلة نوعية كبيرة في مجال التواصل المباشر بين الإدارة التنفيذية وموظفي الشركة، وتحديد الأولويات والأهداف، مع الحرص على الإجابة على كل تساؤلات العمال بشفاافية ووضوح، وهذه أمور لم تكن موجودة في السابق.





## BAHRAIN F1 GRAND PRIX IN THE EYE OF ALBA'S CUSTOMERS: PROMISING AMBITIONS AND LIMITLESS DREAMS

جائزة البحرين الكبرى للفورملا واحد في عيون ضيوف البا:  
طموحات وتطلعات بلا حدود

The Bahrain F1 Grand Prix provides a unique opportunity for Alba to strengthen the bond with its customers and offer them a unique perspective on what the kingdom of Bahrain can offer its visitors as an international business hub. This year, Alba welcomed international customers from all over the globe during the F1 weekend and listened what they had to say about this extraordinary sporting event:

تعتبر جائزة البحرين الكبرى للفورملا واحد فرصة مثالية لتعزيز العلاقات الثنائية بين البا وكافة الزبائن حول العالم، والفعالية العالمية التي تعكس من خلالها مملكة البحرين قدرتها على استقطاب رؤوس الأموال العالمية، واستضافة المستثمرين من كافة أرجاء العالم. وفي هذا العام، استقبلت البا مجموعة من زبائنها من كافة أنحاء العالم من أجل المشاركة في هذا الحدث العالمي، والاستمتاع بالإثارة، والحماس المصاحبين لجائزة البحرين الكبرى للفورملا واحد. وكانت لنا مجموعة من المقابلات مع مجموعة من ضيوف الشركة:

### Pleasantly Surprised by **What Bahrain has to Offer**

سعداء بما اكتشفناه من مفاجآت في مملكة البحرين

Our first interview was with Mr. Thierry Chiarami from Alba's European Customer Constellium, who expressed delight and happiness to witness the business-friendly nature of the kingdom of Bahrain, stating that the working relationship with Alba is true testimony of Bahrain's amazing ability to welcome outside guests and investors.

The outlook about line 6 expansion project is very positive. We are sure that Alba can complete its important project for Bahrain within the allocated timeframe and we are looking forward to working with the marketing department on means of developing new areas of mutual cooperation and growth in terms of qualifying Alba to sell a wider product portfolio in countries like France and Germany.

مقابلتنا الأولى كانت مع السيد تيري تشياري من شركة كونستيليوم، والذي عبر عن سعادته بالاستقبال الحافل الذي شعر به في مملكة البحرين، وطبيعة شعب البحرين المضياف، وهو العنصر المهم لتشجيع الاستثمارات في المملكة، وأحد العوامل التي ستمتج البحرين مزيدا من النمو والازدهار في المستقبل. وقد أكد تيري على قدرة البا على الانتهاء من مشروع الخط السادس حسب الخطة والميزانية المتفق عليها، وهو الأمر الذي يتماشى مع الزيادة المستمرة في الطلب العالمي على الألنيوم، وسوف تحرص شركة كونستيليوم على أخذ زمام المبادرة لكي تسرع من عملية حصول شركة البا على شهادات التطابق التي ستمتكنها من الدخول في أسواق أوروبية جديدة في بلدان مثل فرنسا وألمانيا.

**WE ARE DELIGHTED TO BE PART OF THIS  
MAGNIFICENT EVENT**

سعداء بالمشاركة في هذا الحدث المبهر



### Looking Forward **to a Brighter Future**

نتطلع إلى مستقبل مشرق من العمل المشترك

From his end, Mr. Gary Alan Borner from US based Spectro Alloys agrees that attending the F1 weekend provides an excellent opportunity to see the scale of such an international event. He also stated that Alba's push towards becoming the largest single site smelter in the world is viewed by many experts in the industry as an important strategic move that will further develop the future and sustainability of the Aluminium industry in the region. The ongoing collaboration between Spectro and Alba in the past 3-4 years in provision of high level foundry products is expected to be developed further as we are predicting higher demands from companies within the United States. Both guests elaborated on Alba's impressive efforts in achieving a higher level of safety excellence and this commitment from the company's management and employees at all levels are the driving force for more growth and development in the near future. Gary concluded his interview by wishing Alba all the success in achieving First Hot Metal by January 1<sup>st</sup> 2019 and he is looking forward to coming back to Bahrain in the near future.

من جانبه، أكد السيد جاري بورنر من شركة سبيكترو الأمريكية لمنتجات الألنيوم، على أهمية استضافة مملكة البحرين لهذا الحدث، و النكهة المميزة لسباق جائزة البحرين الكبرى للفورمولا واحد. كما يؤكد جاري على أهمية مشروع الخط السادس للتوسعة كخطوة استراتيجية هامة لضمان مستقبل الشركة واستمرارها في النمو، مشيدا بالمستوى المتقدم الذي وصل إليه مستوى الشركة في السنوات الماضية، وهو الأمر الذي سيساهم في رفع نسبة منتجات الشركة من السبائك ذات القيمة المضافة في السوق الأمريكية. كما أثنى الضيفين على مكانة الشركة في مجال السلامة والحفاظ على صحة موظفيها، وهو الدليل الأبرز على مدى التزام الشركة بمبادئ السلامة في كافة الدرجات والأقسام بالشركة. وختم جاري اللقاء بتقديم تمنياته الخالصة بنجاح الشركة في إتمام مشروع الخط السادس، والبدء في إنتاج المعدن السائل بتاريخ الأول من شهر يناير للعام 2019.

**ALBA'S SAFETY RECORDS & INITIATIVES ARE  
SETTING THE BENCHMARK FOR THE REST**

مستوى البا في السلامة هو المعيار الذي يجب على  
الآخرين اتباعه





## High Expectations for Line 6 Expansion Project 🚀

### تطلعات كبيرة لمشروع الخط السادس للتوسعة

Our next guest is Mr. Richard Michael from Alba's Australian Extruders Capral, who began by expressing his happiness to be hosted by Alba in this impressive event once again. Stating that organizing one of the F1 races is certainly considered as an important driver for the kingdom's growth and development in the upcoming projects and initiatives.

He also thinks that line 6 expansion will strengthen the ties between his company and Alba, by working on new areas of expansion and cooperation. He also observed that care for safety and teamwork is very visible, and this reflects positively on the level of customer services and communication between the two companies. He expressed his delight with all the arrangements made for this year's event and wishing the company all the best in the upcoming endeavours. Richard also shared his company's initiative in marking the completion of Alba Line 6 Expansion Project by adding Alba's logo on the first batch of products in due course.

Richard is an avid fan of Red Bull F1 Racing team and its Australian driver Daniel Riccardo, who has been giving the leading teams of Ferrari and Mercedes a run for their money. Unfortunately, Red Bull F1 Racing team faced difficult circumstances at the Bahrain International Circuit over the weekend and both of the team's main drivers were forced to retire due to various problem.

But he is hopeful that his team will be able to recover in the upcoming races, scheduled to take place in Shanghai and Baku and just in time for the teams to make a return to the European Circuits.

Richard is looking forward to next year's race in one of his most favorite racing circuits and hopefully he will be back to witness the desert race again and celebrate Alba's success in completing Line 6 Expansion Project.

ضيفنا التالي هو السيد ريتشارد مايكل، من شركة كابرا ال أسترالية المعروفة لمنتجات السحب، والذي بدأ حديثه بالتعبير عن بالغ سروره للمشاركة في هذا الحدث الهام للمرة الثانية على التوالي، مشيدا بنجاح مملكة البحرين في تنظيم هذا الحدث على مدى السنوات الماضية، والذي ساهم في دفع عجلة النمو والتمازج في البلد.

كما أثنى ريتشارد على خطط الشركة المستقبلية في مشروع الخط السادس، مؤكدا على أهمية مثل هذه المشاريع في الدفع نحو مزيد من التعاون الصناعي المشترك في المستقبل القريب. واستعرض ضيفنا مبادراته للاحتفال بتصدير أول معدن من الخط السادس من خلال إضافة شعار الشركة على أول كمية من القوالب المسحوبة حال الإنتهاء من تصنيعها.

يشجع ريتشارد فريق الريد بول الفورمولا واحد، وهو من أشد المعجبين بسائق الفريق الأول الاسترالي دانيال ريكاردو، حيث يتمتع هذا السائق الموهوب بالمهارة والحنكة اللتان تمكنانه من مجازات فرق المقدمة مثل الفيراري والمرسيدس. لكن لسوء الحظ، تعرض فريق الريد بول للكثير من المشاكل على حلبة البحرين الدولية لهذا العام، واضطر كلا السائقين في الفريق إلى الانسحاب من السباق بسبب مشاكل مختلفة. وعلى الرغم من كل ذلك، يتطلع ريتشارد قديما إلى عودة الفريق إلى المراكز الأولى في سباق شينغهاي وبأكو، وهو التوقيت المناسب قبل عودة الفرق إلى الحلبة الأوروبية.

ويتمنى ريتشارد العودة إلى المشاركة في حلبة في العام القادم، والاحتفال بنجاح شركة الباء في تشغيل الخط السادس وتحقيق المزيد من النمو والنجاح.



## Huge Potential for Growth and Development 🚀

### فرصة كبيرة للنمو والنجاح

Our last guest is Mr. Domenico Papa, who has recently joined Alba Swiss office and thinks that Bahrain has all the vibrancy needed for hosting such an important event on the global map. He also very positive that Alba can expand its footprint in the European markets in the coming years, which will also be boosted by the completion of Line 6 Expansion Project. Domenico also confirmed that Alba is receiving very positive indicators from many potential areas of growth within Europe. He added by saying that the F1 week is a great chance to develop the economy and create new opportunities to show the world a brighter side of Bahrain. Domenico is very optimistic about Alba's ability to create new marketing in promising areas in the European region, stating that the demand for Aluminium looks very positive despite of the fluctuating prices and fierce competition. Alba's reputation as a dependable and experienced primary aluminium producer will play a major factor in building solid partnerships with potential customers and its proven track record in safety excellence, cost management programs and innovative training and development initiatives are clear indicators on the company's readiness to embrace the upcoming challenges and overcome all the obstacles.

Domenico has been a big fan of Ferrari F1 team since his childhood days; when he used to watch the red beauties breaking new records across the global circuits and he is optimistic that the prancing horse can win gold in the end of the season.

وختمنا لقاءات هذا العام بالحديث مع السيد دومينيكو بابا من مكتب الباء في منطقة أوروبا، والذي أكد على امتلاك مملكة البحرين على كافة المقومات التي تجعلها من أفضل الدول في استضافة مثل هذه الأحداث الهامة على المستوى الدولي، معبرا في نفس الوقت عن بالغ رضاه على السمعة الجيدة التي تتمتع بها الشركة في المنطقة الأوروبية بشكل عام، وهو الأمر الذي سيساعد على تسويق المنتجات لعدد أكبر من الزبائن عند الانتهاء من مشروع الخط السادس للتوسعة. ويتطلع دومينيكو قديما للوصول إلى أسواق إضافية في المنطقة انطلاقا من سمعة مملكة البحرين، وهو الأمر الذي يجعل من جائزة البحرين للفورمولا واحد الفرصة المثالية لإبراز الوجه المشرق لمملكة البحرين على الصعيد العالمي. دومينيكو متفائل جدا بقدره الباء على خلق أسواق جديدة لمنتجاتها في المنطقة الأوروبية، مؤكدا على نظراته الإيجابية حول الطلب العالمي على منتجات ألنيوم رغم حالة عدم الاستقرار التي قد تؤثر على الأسعار و الكميات المعروضة من المعدن في كافة أنحاء العالم، وستساعد سمعة الشركة وخبرتها الطويلة في مجال إنتاج ألنيوم الأولي في وضع الأسس القوية مع الشركاء المحتملين في المستقبل القريب، كما ستدفع برامج السلامة، وإدارة التكلفة، والتدريب قديما نحو المزيد من النجاح والنمو لهذه الشركة الصناعية العريقة.

ودومينيكو هو من عشاق الفريق الإيطالي الأول في عالم سباق السيارات، وهو فريق الفيراري، الفريق الذي كان يتابعه منذ الصغر، وهو متفائل على قدرة الحصان الجامع على تحقيق اللقب مع نهاية الموسم مثلما عود محبيه على الدوام.

**WE ARE SURE THAT THERE IS A WIDE AREA FOR GROWTH & DEVELOPMENT FOR ALBA**

نحن على ثقة بوجود فرصة كبيرة للنمو والنجاح لشركة الباء في المستقبل





## The Man with a Few “Flaming” Tricks up His Sleeves



Many individuals tend to choose hobbies and recreational activities that are both amazing and exotic in nature. Some of these hobbies require significant investment and financial commitment, and others can generate an income on the long run.

At the same time, many people appreciate the entertaining value of these hobbies and shows. That is why they spend time and effort in looking for the unique and exotic shows and spectacles that can satisfy their curiosity and eagerness to explore new boundaries and limitations.

Our guest for this issue is employee Ahmed Mohamed Safar from Process Control and Development. He is a fan of everything unique and strange. And, this passion has led him towards the discovery of a hobby that captivated his mind and heart for the past few years. He believes that everyone needs to unravel his/her true passion in life and unlock the true potential within. When asked about his unique hobby, he answered: "I am pyrotechnic entertainer. I use ropes attached to flame-lit spheres to create attractive visual images and scenes." Ahmed started his passion in 2014 when he came back from a trip to Hungary and Portugal, where he saw similar pyrotechnical shows by a group of street artists and felt an immediate connection to the mastery and skilfulness of this unique entertainment.

"My uncle Younis, shared the same passion for pyrotechnics and encouraged me to improve my knowledge and expertise in this field. These days, I have expanded my knowledge in pyrotechnics and included a few shows using LED lights and other types of lighting equipment to create more magic and excitement."

Ahmed is determined to continue his journey in this field and spread the knowledge about pyrotechnical shows across the region. He has earned a good reputation among his peers and was invited to present shows outside Bahrain in places such as Dubai, Oman, Saudi Arabia and Thailand.

**THE KEY TO SUCCESS IS TURNING YOUR PASSION INTO A FORM OF ART THAT EVERYONE LOVES**

مفتاح النجاح هو تحويل الشغف إلى فن يقدره الجميع

## Thrilling Display



psyahmedo



وعن بداياته مع هذه الهواية يقول أحمد: "بداياتي مع هذه الهواية تعود للعام 2014، حيث كنت في رحلة إلى هنغاريا والبرتغال، وشاهدت من خلال هذه الرحلة العروض النارية التي تقيمها بعض الفرق، وتحمست لها كثيرا، كما كنت أشاهد خالي يونس جمعة، الموظف السابق في البنا، أثناء ممارسته هذه اللعبة، وكنت أتشوق لرؤيته، وهو الأمر الذي دفعني للدخول في عالمها وسبر أسرارها المثيرة".

الألواح الكهربائية التي يستطيعون من خلالها تحميل كافة الصور، والأشكال في هذه الألواح، وإبرازها خلال العرض. ويؤكد أحمد على أهمية التدريب المستمر للوصول إلى المرحلة المطلوبة من الخبرة والمهارة، وهو الأمر الذي ساهم في إيصال عروضه إلى دبي، وعمان، والسعودية، بالإضافة إلى تايلاند. وختم أحمد اللقاء بالتشديد على مواصلة هدفه في التطوير من مستواه في هذه العروض، ونشر ثقافتها في المنطقة، والحصول على المزيد من الرعاية، والدعم المادي الذي سيمكنه من الإرتقاء بمستوى مهاراته وقدراته الشخصية.



ويتابع أحمد: "بعد ذلك قمت بفتح حساب لهذه اللعبة في إحدى مواقع التواصل الاجتماعي لنشر، وتثقيف الناس حول هذه اللعبة. ولأقوى حسابي رواجاً كبيراً من الجمهور بل وجاءتني طلبات كثيرة لإقامة العروض، وهذا ما شجعتني، وأعطاني الحافز للمواصلة في هذا المشوار".

كما لفت أحمد إلى أنهم بجانب هذه العروض النارية، فإنهم أيضا يقومون بعمل عروض بواسطة

## أحمد وعروضه الحياة بالنار.. تشويق ومتعة لا تخلو من المغامرة

تتنوع الهوايات بين الغريب والمألوف، السهل والصعب، الخطرة والأمنة، وهناك بعض الهوايات التي قد تكون مكلفة أحيانا، وأخرى زهيدة لا تحتاج للكثير من المال لممارستها، بل أن بعضها قد يدر عليك بعض الأموال لتصل فيها لدرجة الريحية.

وفي نفس الوقت، هناك أشخاص لا يشدهم إلا كل غريب، وكل نادر وكل فريد فتراهم يتعلقون بهوايات قد لا يمارسها غيرهم، هوايات تبعدهم عن رتابة الحياة، وتقلهم لأفاق أوسع من التميز، وإرضاء الذات وتجربة كل ما هو جديد. ضيفنا في هذا العدد هو أحمد محمد صفر، الموظف بدائرة التحكم بالعمليات والتطوير منذ العام 2010، من هؤلاء الأشخاص الذين يعيشون كل ما هو غريب ومميز وغير مستهلك، يعيش التفرّد والتميز في كل شيء، حتى على مستوى الهواية، لأن الهواية حسب قوله هي التي تخرج من داخلنا كل إبداع وتميز، وهي التي تفجر كل طاقاتنا الكامنة، وهي أيضا من تعطي للإنسان دافعا كبيرا نحو تحقيق أشياء يعجز عن فعلها الآخرون، سأنناه في البداية عن هوايته فقال: "إنها عبارة عن عروض استعراضية بلهب النار، حيث نستعمل حبل به مجموعة من الكرات المشتعلة التي ترسم مجموعة من اللوحات التي تجمع بين الإثارة والتشويق والمتعة".



# iCall

## 3333

**INCIDENT - MEDICAL OR WORK RELATED INJURY**

**CHECK - CONSCIOUS OR UNCONCIOUS**

**ACTIVATE THE ERS (EMERGENCY RESPONSE SYSTEM)**

**LOCATE THE PLACE OF INCIDENT**

**LOOK FOR A SCENE SAFE**

**مركز الباصحي**  
Alba Health Care Center

# البحر

Aluminium  
for the world



## Hand in Hand we Raise the Flag of Bahrain High

With unrelenting determination, we keep our aspirations of a better future for all. The wise vision of our leadership is the guiding principle and the beacon of inspiration for many years to come. We proudly say that together we can raise the flag of our beloved Bahrain high on all occasions.

يدا بيد نرفع علم البحرين عاليا في جميع المحافل  
بالعزيمة والإصرار، نواصل المسيرة نحو تحقيق تطلعات المستقبل المشرق للجميع.  
إن رؤية القيادة الرشيدة هي المبدأ الذي نمضي عليه، ومصدر الإلهام الذي يدفعنا قدما في السنوات القادمة.  
نفتخر بأننا نعمل سويا على رفع علم مملكتنا الحبيبة في كافة المحافل





alba

Aluminium  
for the world

TOMORROW will Be

# DIFFERENT than Today

Steady Steps Towards the Largest Single Site Smelter in the World  
Alba's future looks bright as we work together towards a sustainable future by  
dreaming big and achieving bigger goals.

With the **First Hot Metal on 1<sup>st</sup> January 2019**,

Line 6 Expansion Project will be a game changer for Bahrain and further our  
position as a top player in the global aluminium industry.

[www.albasmelter.com](http://www.albasmelter.com)